

Distr.
GENERAL

S/1994/103
31 January 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЭРИТРЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 ЯНВАРЯ 1994
ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить ответ моего правительства от 31 января 1994 года на письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства Али Мухамеда Османа Ясина от 24 января 1994 года на Ваше имя (S/1994/71).

Буду признателен Вам за распространение этого ответа в качестве документа Совета Безопасности.

Гырмаи ГЕБРЕМАРИАМ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Ответ правительства Эритреи от 31 января 1994 года на письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 24 января 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Одна известная суданская поговорка гласит: "Отговорка гораздо хуже уже содеянного зла".

Вымыслы, содержащиеся в письме правительства, созданного Национальным исламским фронтом в Судане, от 24 января 1994 года (S/1994/71), сочиненном для Совета Безопасности с целью доказать несостоятельность жалобы, направленной Постоянным представителем Эритреи и Президентом Эритреи, являются отражением сути этой поговорки. Защита, основанная на грубом искажении фактов, так же непрочна, как карточный домик. Такая защита особенно неуместна, когда ее используют те, кто выдает себя за "избранных посланников Бога, или Аллаха", распространяющих его учение. Однако у нас это не вызывает удивления. Нам более чем хорошо известно, что представляют собой Национальный исламский фронт и правительство Судана.

В письме Национального исламского фронта очень много говорится о его приверженности основополагающим принципам международного права (пункты 1 и 2). В нем также утверждается (пункт 6), что так называемый "Национальный исламский фронт" уже давно был распущен. Этую тактику можно сравнить с поведением страуса, прячущего голову в песок. Национальный исламский фронт, может быть, считает иначе, но эта его уловка слишком очевидна для соседей Судана, стран, расположенных на Африканском Роге, и тех членов международного сообщества, которые внимательно следят за развитием событий.

Обвинения, выдвинутые правительством Эритреи против правительства, созданного Национальным исламским фронтом, основаны не на инсинуациях и слухах. И поводом для публичного заявления правительства Эритреи послужил не один - единственный инцидент. Он основан на неопровергимых доказательствах, накопившихся в течение продолжительного периода времени. Подробная информация о конкретных действиях неоднократно передавалась в прошлом правительству, созданному Национальным исламским фронтом, в надежде на то, что оно примет меры по исправлению положения на основе двусторонних переговоров; эта информация может быть предоставлена заинтересованным сторонам.

Постоянный представитель правительства, созданного Национальным исламским фронтом, сообщает о помощи, которую его правительство предоставило Эритре. В письме, в частности, говорится: "Судан оказывал Эритрее всяческую материальную и политическую помощь ... Судан оказал помощь в создании эритрейского государства... Он оказал содействие в развитии сельского хозяйства ... посредством предоставления 100 тракторов". Явная цель этого состоит в том, чтобы представить правительство, созданное Национальным исламским фронтом, как благодетеля Эритреи и тем самым снять с него обвинения в неблаговидных поступках.

Правда состоит в том, что правительство Эритреи также оказывало правительству, созданному Национальным исламским фронтом, значительную помощь, предоставление которой одновременно являлось актом добной воли и средством реализации проводимой правительством Эритреи политики укрепления двустороннего сотрудничества в регионе. Разумеется, оно в порядке взаимности получало помощь от правительства, созданного Национальным исламским фронтом. Мы можем предоставить подробную информацию об этих операциях. Да, министерство сельского

хозяйства Эритреи получило от аналогичного суданского ведомства 100 тракторов в рамках долгосрочного коммерческого займа, хотя при этом уместно было бы добавить, что Хартум должен правительству Эритреи 6 млн. долл. США. Однако в данном случае речь идет об обычных сделках, которые не имеют никакого отношения к рассматриваемому вопросу. Кстати, если мы отклонились от темы с целью привести эти подробные данные, то сделали это лишь для того, чтобы показать, что двустороннее сотрудничество не было улицей с односторонним движением, как это пытается изобразить Национальный исламский фронт в своем письме.

То, что сменявшие друг друга правительства Судана неоднократно пытались использовать войну в Эритрее и беженцев, нашедших убежище в Судане, как козырь в своих отношениях с соседями и как средство реализации своей политики в этом регионе, – документально подтвержденный факт. В противоположность своему правительству щедрый и сострадательный народ Судана в течение всего этого времени проявлял беспримерное гостеприимство по отношению к своим попавшим в беду эритрейским братьям. Эритрейский народ прекрасно знает об этом и выражает свое чувство глубокой признательности. Однако лишь немногих могут ввести сейчас в заблуждение заявления Национального исламского фронта о том, что главная заслуга в этом принадлежит ему.

Отвращение вызывает то, что созданное Национальным исламским фронтом правительство, которое является главным виновником того, что большое число суданцев на юге и севере страны превратились в беженцев, и которое без всяких угрызений совести использует в своих интересах трудности, переживаемые эритрейскими беженцами, удерживая их на своей территории в качестве заложников и насилием втягивая их в свои внутренние вооруженные конфликты, пытается выдать себя за защитника прав беженцев. В этом свете его попытки подвергнуть сомнению хорошо известную политику правительства Эритреи и его приверженность осуществлению программы депатриации лишь разоблачают его лицемерие.

Мы готовы, разумеется, внимательно выслушать все доводы, если Национальный исламский фронт сможет предъявить или предоставить достоверную информацию о тех "оппозиционных группировках, действующих с территории самой Эритреи, ... куда они могут нелегально проникать, используя протяженное побережье Красного моря", о которых говорится в его письме. Однако мы имеем полную информацию о всех, кто ранее обучался и получил оружие в Судане, и тех, кто сейчас обучается и вооружается там, с тем чтобы затем пересечь границу с целью дестабилизировать положение в нашей стране. Мы располагаем всеми соответствующими фактами.

В заключение правительство Эритреи хотело бы вновь просить Совет Безопасности в срочном порядке принять соответствующие меры с целью заставить правительство, созданное Национальным исламским фронтом в Судане, отказаться от действий по дестабилизации эритрейского общества и правительства Эритреи, совершаемых в нарушение международного права, и прекратить заслуживающую осуждения практику насилиственного вовлечения эритрейских беженцев в свои внутренние вооруженные конфликты в нарушение их основополагающих прав человека. Мы обращаемся к Совету Безопасности с настоятельным призывом принять необходимые меры без всякого дальнейшего промедления. В самом деле, не следует бесполезно тратить время на бессмысленные обмены письмами, если в это время положение на месте ухудшается.

/ ...